

11.3 REPORT DEPUTY GROUP GENERAL SYNOD – LANGUAGE (ART 15)

A. Rev CA Jansen delivers the Report.

B. REPORT

1. Matters that the Synod take note of

- 1.1 The Deputy Group National Synod's assignment is formulated in the Acta of Synod 2006 (p842). In addition to this the Deputy group also took points 2.3.2 (p387) and 4.2.1 (389) into consideration – language matters.
- 1.2 Although language matters was not a direct assignment (CO, art 49), the Deputies deemed certain actions in the planning of the Synod necessary to ensure that the Synod will run as smoothly as possible.
- 1.3 The Deputies prepared the Agenda and Supplementary Agenda in both Afrikaans and English. Delegates each receive a printed copy in the language of their choice. The Agenda was made available to churches on CD.
 - 1.3.1 **Motivation:** saving costs.
- 1.4 The Deputies have compiled a wordlist Afrikaans-English to aid translation. This list is available for Deputy groups, Commissions and the GKSA web page.

Decision: Noted.

2. Matters for decision by the Synod

The Deputies recommend:

- 2.1 The Agenda and Supplementary Agenda are made available in Afrikaans and English in future in printed version to delegates and on CD to congregations, until such time that circumstances require change.
- 2.2 The general language during the Synod is Afrikaans and this will simultaneously be interpreted into English (headphones are available for this purpose).
- 2.3 Delegates (when it is his turn to speak) expresses himself in the language in which he is most comfortable and in the case of other indigenous languages it will be interpreted into Afrikaans or English.
- 2.4 All documents, printed and on screen, appear in Afrikaans and English.

Decision: Approved.